

2005 年 11 月



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# 理事会

第一二九届会议

2005 年 11 月 16-18 日，罗马

总干事在粮农组织理事会  
第一二九届会议上的讲话

理事会独立主席先生，  
诸位阁下、诸位女士和先生，

首先我要向理事会成员和本届会议的其他与会者表示欢迎。诸位的会议是在一次特别重要的大会以前举行的，应有助于促进本组织成员国作出系列根本性的决定。

我要对诸位议程上的两项议题发表一些简短意见。第一个是下两年度的工作计划和预算，尤其是我提交领导机构批准的广泛改革。第二是理事会建立的对粮农组织进行独立外部评价的闭会期间工作组的报告为这一重要反思过程确定的参数。

*工作计划和预算的情况如何？*

分两部分向诸位提交了建议。

主要文件是 6 月份提交的以概要为基础的“传统”形式，对计划和结构未作重大改变。其中提出了三种方案：实际零增长、每年大约 2.5% 的实际增长和相当于实际削减 5.7% 的名义零增长。

补编解释了我提出加强本组织工作和机构的改革，使其能够更好地应对目前

为了节约起见，本文件印数有限。请各位代表及观察员携带文件与会，  
如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从  
因特网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

挑战和满足成员国期待的理由。编写了两份补充文件，以便对具体方面加以澄清，并有助于理解这些改革的各个方面，这是按照计划委员会和财政委员会的要求进行的。

如诸位所知，在我与成员国代表和职工举行的许多会议上，我直接并非常坦率地解释了为何我认为这些改革不仅必要而且紧迫。

### ***改革的主要重点为何？***

首先，我建议加强本组织具有明显比较优势和希望本组织采取重大行动的那些领域。因此，改革特别强调：

- 与联合国系统合作，帮助实现千年发展目标，从减少农村的饥饿和贫困开始。这正是国家和区域一级粮食安全特别计划的目的，该计划的重点是控制水、基础设施和农产品加工、包装及销售方面的投资。协助在灾后恢复生产能力以及防灾和减少灾害的影响也是这一目的的一部分；
- 通过开发主题知识网络和收集有关最佳做法的信息而交换和传播知识；
- 促进农业部门和与饥饿及贫困作斗争的活动，尤其通过战胜饥饿联盟进行；
- 通过在整个食物链中采用质量和安全标准而保护消费者。

改革还将促进和增加有关横向主题和计划的跨学科工作，如加强能力、性别平等、自然资源、气候变化、可持续发展、研究和推广。

当然成员国指出的重点活动将得到保护和加强，尤其注重防治跨界动植物病虫害和实施国际植物保护公约、关于农药的鹿特丹公约、粮食和农业植物遗传资源国际条约、食物权、食品法典、负责任渔业行为守则。还将重视水产养殖发展、可持续管理和森林及鱼类种群保护。

### ***总部的机构改革有何措施？***

就是要更好地使机构与主要计划相适应。在罗马的各部将继续就全球问题开展工作，确保信息的收集和处理。两个新的部将采取横向行动，产生合力并鼓励多学科活动。他们将加强粮农组织在信息收集、管理和传播方面的作用，尤其是加强国家和区域一级的能力。此外他们还将促进伙伴关系和联盟。

### ***如何加强权力下放？***

目的是按照对权力下放独立评价的建议，使粮农组织的专业能力和服务进一步接近存在实际需要的成员国。因此，

- 将在区域经济一体化组织一级建立多学科小组，以便提供技术投入，政策支持并增加投资；
- 此外，粮农组织的代表将有更大的权力并将直接获得工作资源。他们还将与联合国在各国的小组密切合作，更直接地参与援助活动。

### **精简和提高效率有何措施？**

程序简化和计算机化、进一步下放权力以及减少审批要求将使本组织变得更加有效。更多地根据结果对职员进行绩效评估。将组织培训班和进修班。结构级层将予减少，助理总干事的数量保持不变，但 D 级职位将大量削减。

### **正常计划的资金如何分配？**

正如成员国反复要求的那样，应该结束往往从过去延续下来的正常计划资源分布不平衡的情况，以便提高本组织的工作能力和灵活性。

所以：

- 总的职员资源在预算中的比例将从 66% 降至 60%，总共削减 122 个常设职位；
- 将增加 131 个国家专业官员职位，从而弥补削减的 85 个国际专业人员职位；
- 总部专业人员职位的比例将从 70% 降至 60%，向下放办事处倾斜；
- 其他人力资源在预算中的比例将从 17% 增至 21%，使本组织具有更大的施展余地，从而在需要时聘用外部专家；
- 一般服务人员与专业人员职位的比例将从目前的 1.25 降至 1.09；
- 与人力资源无关的支出比例将从 34% 增至 40%。为设备、旅行和业务活动提供的资金将有助于改进服务的提供。

改革中因职位削减而导致的职员重新安置将与职员协会磋商进行。将通过冻结 2005 年 8 月以来决定的招聘和预期的退休而大大促进这项工作。因此，将空出 57 个 D 级人员职位，252 个专业人员职位和 211 个一般服务人员职位。

### **关于对粮农组织的独立外部评价，**

我非常高兴地注意到诸位在一年前成立的、来自所有区域小组的许多成员参与其工作的闭会期间工作组完成了相当复杂的使命。该小组尤其提出了关于治理、职责范围、时间表和示意性预算的详细建议。这些建议将提交诸位批准。我本人愿

意确认秘书处的全面承诺，对该项活动提供支持，同时尊重这一过程的独立性。我重申我深信这一评价将充实我提出的改革。其分析将在中期和长期产生持久影响。因此我本着最开放的精神欢迎这一评价的结果。

**最后，预算，**

我强调过，无论批准的下两年度预算额如何，改革都可以并应该实施。然而，大会有关这方面的决定显然将对本组织履行其职责的能力以及实施改革的过程产生至关重要的影响。诸位在这方面的意见对指导大会的辩论弥足珍贵。

一般而言，一旦知道预算水平，我们就能够制定一个实施大会决定的改革的详细计划。该计划将与关于改革实施情况的进展报告一起提交领导机构的下届会议。

成员国已呼吁改革联合国系统。贵组织的秘书处不会错失这一改革良机，以便更好地满足世界饥饿人民的期望。因此秘书处主动向诸位提出了可以使粮农组织处于振兴合作前沿的建议。我相信，在联合国，尤其是粮农组织的这一历史时刻，成员国将同往常一样，作出所需要的勇敢决定。

感谢诸位的亲切关注。